

## ALTER UND GESELLSCHAFT

Alter und Altenversorgung im Wandel der Zeiten 4

## STELLUNGNAHME

Margitta Bieker im Düsseldorfer Landtag 6

## SCHMERZMANAGEMENT

Interview mit Prof. Dr. Doris Schiemann 14

### Schmerzmanagement

Bringen Sie sich auf den aktuellen Stand des Wissens für den Umgang mit Schmerzpatienten

**S. 14**

## AKTUELL

Neuwahlen in den Landesverbänden Baden-Württemberg, Bremen/Niedersachsen und Rheinland-Pfalz/Saarland stehen an 30

Änderungen des Arbeitszeitgesetzes im Bundesrat 30

Anspruch auf Einsatz im Nachtdienst 30

BAT-Regelung 24. und 31.12. 30

## Arbeitsrecht

Ein interessantes Urteil fällt das Landesarbeitsgericht Frankfurt bezüglich des Anspruchs auf Einsatz im Nachtdienst bei fehlender arbeitsvertraglicher Vereinbarung

**S. 30**

## EXPERTENSTANDARD SCHMERZMANAGEMENT

Präambel 17

Standardentwurf 18

Schmerzeinschätzung bei Kindern 19

Schmerzeinschätzung bei Älteren 23

Schmerzeinschätzung bei Sprachlosigkeit 26

Schmerzeinschätzung bei bewußtlosen, beatmeten und wachkomatösen Menschen 27

Die Rolle der Angehörigen 28

Schmerzeinschätzung bei ausländischen Mitbürgern 28

## Vorfesttage

Jedes Jahr neu aktuell. Wird meine Sollzeit um diese Tage reduziert? Lesen Sie, wie der BAT den Umgang mit diesen Tagen, die keine Feiertage sind, geregelt hat und was Ihnen zusteht.

**S. 30**

## RUBRIKEN

Editorial 3

Impressum 5

Änderungsmeldung 11

Ansprechpartner 12

Bildnachweis

Titelfoto: „Blutmond“, Mondfinsternis November 2003

Fotograf: Mönig